

Ref.: 005000724

Hukam

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Ventilador de pie

Standing fan
Ventilateur sur pied
Ventilador de pé



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

70W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

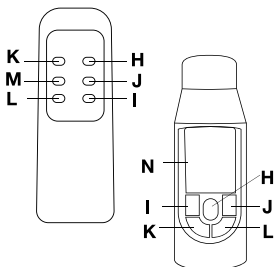
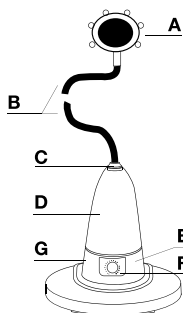
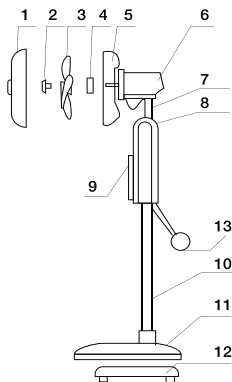
Ø400x1270mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V~ 50Hz





1. Rejilla frontal / Front grille / Calandre / Grade frontal

2. Tuerca de bloqueo de las aspas / Blade locking nut / Écrou de blocage de lame / Porca de travamento da lâmina

3. Aspas / Blades / Lames / Lâminas

4. Tuerca de bloqueo de la rejilla trasera / Rear grille locking nut / Écrou de blocage de la calandre arrière / Porca de fixação da grade traseira

5. Rejilla trasera / Rear grille / Calandre arrière / Grade traseira

6. Cuerpo del motor / Engine body / Corps du moteur / Corpo do motor

7. Eje de inclinación / Tilt axis / Axe d'inclinaison / Eixo de inclinação

8. Unidad principal / Main unit / Unité principale / Unidade principal

9. Pantalla/Panel de control / Screen/Control Panel / Écran/Panneau de commande / Tela/Painel de Controle

10. Barra de apoyo / Support bar / Barre de support / Barra de suporte

11. Base / Base / Fond / Base

12. Peso / Weight / Poids / Peso

13. Cable de alimentación / Power cord / Cordon d'alimentation / Cabo de alimentação

A. Salida de vapor / Steam outlet / Sortie de vapeur / Saída de vapor

B. Manguera de suministro de vapor / Steam supply hose / Tuyau d'alimentation en vapeur / Mangueira de fornecimento de vapor

C. Tapa del depósito de agua / Water tank cover / Couvercle du réservoir d'eau / Tampa do tanque de água

D. Depósito de agua / Water tank / Réservoir d'eau / Tanque de água

E. Luz indicadora del vaporizador / Vaporizer indicator light / Voyant du vaporisateur / Luz indicadora do vaporizador

F. Interruptor de ajuste de vapor / Steam adjustment switch / Bouton de réglage de la vapeur / Interruptor de ajuste de vapor

G. Base de alimentación del vaporizador / Vaporizer power base / Base d'alimentation du vaporisateur / Base de alimentação do vaporizador

H. Botón de apagar / Shutdown button / bouton d'arrêt / Botão de desligamento

I. Botón oscilación / Swing button / Bouton balancer / Botão de balanço

J. Botón vaporización / Vaporization button / Bouton de vaporisation / Botão de vaporização

K. Botón encender y selección velocidad / Power button and speed selection / Bouton d'alimentation et sélection de vitesse / Botão liga / desliga e seleção de velocidade

L. Botón de configuración del tiempo / Time setting button / Bouton de réglage de l'heure / Botão de configuração de tempo

M. Botón de configuración del modo del viento (sólo en el mando a distancia) / Wind mode setting button (remote control only) / Bouton de réglage du mode vent (télécommande uniquement) Botão de configuração do modo de vento (somente controle remoto)

N. Pantalla LED (sólo en la unidad de control) / LED display (control unit only) / Affichage LED (unité de commande uniquement) / Display LED (somente unidade de controle)

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.

La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

3. No utilizar el aparato con el cable eléctrico, la clavija o la carcasa dañada.

4. No tocar las partes móviles del aparato en marcha. Ni insertar objetos a través de la rejilla cuando

esté en funcionamiento.

5. No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado.

6. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo. Si algún componente del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

7. Evitar el contacto del cable con objetos calientes.

8. No usar el aparato al aire libre.

9. No usar este aparato cerca del agua, ni sumergirlo en agua u otros líquidos.

10. No utilizar el aparato con las manos o pies húmedos o los pies descalzos.

11. No exponer el aparato a temperaturas extremas.

12. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponer el aparato a la lluvia, humedad, líquidos o fuentes de calor, ni utilizarlo en las proximidades de una bañera, ducha o piscina

13. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, y asegurarse de que el cable no quede atrapado debajo del aparato ni detrás de estantes, etc. No pasar el cable por debajo de alfombras ni dejarlo en zonas ocupadas donde se pueden tropezar.

14. Colocar el aparato alejado de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.

15. No desenchufar el aparato tirando del cable, ni forzarlo. Nunca usar el cable eléctrico para levantar o transportar el aparato.

16. Este aparato está pensado exclusivamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

17. El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

18. La toma de pared debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

19. Examinar la fuente de alimentación periódicamente para comprobar el buen estado del cable.

20. Después de su uso o durante la limpieza del aparato apagarlo y desconectarlo de la red eléctrica. Y limpiarlo con un paño suave y húmedo o con un cepillo muy suave y secarlo inmediatamente.

21. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

22. Evitar el contacto con las partes móviles del ventilador. No insertar ninguna parte del cuerpo (por ejemplo un dedo) u objetos a través de la rejilla cuando el ventilador está funcionando.

23. Revisar que la conexión entre el CA (receptáculo) y el enchufe

no está flojo, ya que puede causar sobrecalentamiento y una distorsión del enchufe. Ponerse en contacto con un técnico cualificado para reemplazar la toma de corriente suelta o desgastada.

ADVERTENCIA: No colgar ni montar el ventilador en una pared o techo.

NOTA: La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe prestarse atención en particular a los niños y las personas vulnerables.

Guardar el aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o insta-

lado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños no deben jugar con el apartado.

PRECAUTIONS SECURITY

- 1.** Read these instructions carefully before starting the device and save it for later reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.
- 2.** Before connecting the device to the power source, check the current and voltage of the mains.
- 3.** Do not use the appliance with a damaged power cord or plug.
- 4.** Do not touch the moving parts of the device while it is running. Nor insert objects through the grid when is in operation.
- 5.** Do not use the appliance if it has been dropped or damaged.
- 6.** Never try to open or repair the device yourself. If any component of the appliance breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to avoid the possibility of suffering an electric shock.
- 7.** Avoid contact of the cable with hot objects.
- 8.** Do not use the device outdoors.
- 9.** Do not use this device near water, nor submerge it in water or other liquids.
- 10.** Do not use the appliance with wet hands or feet or bare feet.

Do not expose the device to extreme temperatures.

12. To reduce the risk of electric shock, do not expose the appliance to rain, humidity, liquids or heat sources, or use it near a bathtub, shower or swimming pool.

13. Place the appliance on a horizontal, flat surface and ensure that the cable does not get caught under the appliance or behind shelves, etc. Do not run the cable under carpets or leave it in busy areas where it can be tripped over.

14. Place the device away from heat sources and possible water splashes.

15. Do not unplug the device by pulling on

the cable or force it. Never use the electric cord to lift or transport the appliance.

16. This appliance is intended for domestic use only, not for professional or industrial use.

17. The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.

18. The wall outlet should be installed near the equipment, in an easily accessible location.

19. Examine the power supply periodically to check the good condition of the cable.

20. After use or while cleaning the device, turn it off and disconnect it from the

electrical network. And clean it with a soft, damp cloth or a very soft brush and dry it immediately.

21. Any improper use, or use in disagreement with the instructions for use, may lead to danger, voiding the warranty and the manufacturer's liability.

22. Avoid contact with the moving parts of the fan. Do not insert any part of the body (for example a finger) or objects through the grille when the fan is operating.

23. Check that the connection between the AC (receptacle) and the plug is not loose, as this may cause overheating and distortion of the plug.

Contact a qualified technician to replace the loose or worn outlet.

WARNING: Do not hang or mount the fan on a wall or ceiling.

NOTE: Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to children and vulnerable people.

Store the device out of the reach of children and/or disabled people.

- Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate training in the use of the appliance safely and understand the dangers involved.
- Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device

safely and understand the risks that the device has.

- Children from 3 years of age and children under 8 should not be plugged in, regulate and clean the appliance or maintenance operations.
- Children should not play with the device.

PRÉCAUTIONS ET SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions avant de démarrer l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

2. Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et la tension du secteur.

3. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés.

4. Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ni insérer des objets à travers la grille lorsque est en opération.

5. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou est endommagé.

6. N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Si un composant de l'appareil se brise, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.

7. Évitez tout contact du câble avec des objets chauds.

8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

9. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau ou d'autres liquides.

10. N'utilisez pas l'appareil avec les mains, les pieds mouillés ou les pieds nus.

11. N'exposez pas l'appareil à des tempé

ratures extrêmes.

12. Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité, à des liquides ou à des sources de chaleur, et ne l'utilisez pas à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

13. Placez l'appareil sur une surface horizontale et plane et assurez-vous que le câble ne reste pas coincé sous l'appareil ou derrière des étagères, etc. Ne faites pas passer le câble sous un tapis et ne le laissez pas dans des zones très fréquentées où il pourrait trébucher.**14.** Placez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et des éventuelles projections d'eau.

15. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble ou en le forçant. N'utilisez jamais le cordon électrique pour soulever ou transporter l'appareil.

16. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.

17. L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

18. La prise murale doit être installée à proximité de l'équipement, dans un endroit facilement accessible.

19. Examinez périodiquement l'alimentation électrique pour vérifier le bon état du câble.

20. Après utilisation ou pendant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le du réseau électrique. Et nettoyez-le avec un chiffon doux et humide ou une brosse très douce et séchez-la immédiatement.

21. Toute utilisation inappropriée ou en désaccord avec les instructions d'utilisation peut entraîner un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

22. Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur. N'insérez aucune partie du corps (par exemple un doigt) ou des objets à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche.

23. Vérifiez que la connexion entre le secteur

(prise) et la fiche n'est pas desserrée, car cela pourrait provoquer une surchauffe et une déformation de la fiche. Contactez un technicien qualifié pour remplacer la prise desserrée ou usée.

AVERTISSEMENT :

Ne suspendez pas et ne montez pas le ventilateur sur un mur ou un plafond.

REMARQUE: Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION: Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Rangez l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une formation adéquate sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus - Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement

normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.

Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia estas instruções cuidadosamente antes de ligar o dispositivo e guarde-as para referência futura. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

2. Antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação, verifique a corrente e a tensão da rede elétrica.

3. Não use o aparelho com um cabo de alimentação ou plugue danificado.

4. Não toque nas partes móveis do dispositivo enquanto ele estiver em funcionamento. Nem insira objetos através da grade quando

está em operação.

5. Não use o aparelho se ele tiver caído ou estiver danificado.

6. Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho. Se algum componente do aparelho quebrar, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.

7. Evite o contato do cabo com objetos quentes.

8. Não use o dispositivo ao ar livre.

9. Não utilize este dispositivo perto de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos.

10. Não utilize o aparelho com as mãos ou pés molhados ou descalços.

11. Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas.

12. Para reduzir o risco de choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva, umidade, líquidos ou fontes de calor, nem o utilize próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.

13. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal e plana e certifique-se de que o cabo não fica preso debaixo do aparelho ou atrás de prateleiras, etc. Não passe o cabo sob carpetes nem o deixe em áreas movimentadas onde possa tropeçar.

14. Coloque o aparelho longe de fontes de calor e de possíveis respingos de água.

15. Não desconecte

o dispositivo puxando pelo cabo ou forçando-o. Nunca use o cabo elétrico para levantar ou transportar o aparelho.

16. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não ao uso profissional ou industrial.

17. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.

18. A tomada deve ser instalada próxima ao equipamento, em local de fácil acesso.

19. Examine periodicamente a fonte de alimentação para verificar o bom estado do cabo.

20. Após o uso ou durante a limpeza do

aparelho, desliga e desconecta da rede elétrica. E limpo com um pano macio e úmido ou um

21. Qualquer uso indevido, ou em desacordo com as instruções de uso, pode gerar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

22. Evite o contato com as partes móveis do ventilador. Não insira nenhuma parte do corpo (por exemplo, um dedo) ou objetos através da grade quando o ventilador estiver funcionando.

23. Verifique se a conexão entre a CA (receptáculo) e o plugue não está frouxa, pois isso pode causar superaquecimento e distorção do plugue.

Contate um técnico qualificado para substituir a tomada solta ou desgastada.

AVISO: Não pendure ou monte o ventilador na parede ou no teto.

NOTA: A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

CUIDADO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser prestada especial atenção às crianças e às pessoas vulneráveis.

Guarde o aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

- O aparelho deve ser mantido afastado do alcance de crianças menores de 3 anos a menos que sejam supervisionadas de forma contínua.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido formação adequada sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos .

- As crianças menores de 3 anos e menores de 8 anos apenas devem ligar/desligar o aparelho sempre este tenha sido

colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho implica.

- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- As crianças não devem brincar com o dispositivo.

MONTAJE

1. Extraer todas las piezas del ventilador de la caja y retirar todos los embalajes.

Se compone de 4 piezas:

Conector rápido para tubo // Depósito //
Base // Conector (unión base-depósito)

2. Insertar las dos barras de apoyo en la base con dos tornillos en cada barra. Tener en cuenta que cada barra tiene dos orificios en un lado (Imagen 1). Este lado con los agujeros debe ser insertado en la base. Cada barra viene con dos tornillos ya montados. Desatornillar estos tornillos de las barras (Imagen 2) y luego insertar las barras en la base (Imagen 3). Finalmente, atornillar los tornillos para fijar la unión.



Imagen 1



Imagen 2

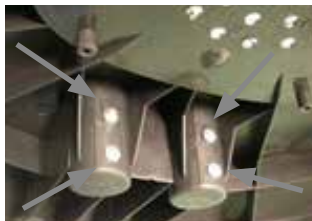


Imagen 3

3. Colocar el peso debajo de la base y fijarlo mediante cuatro tornillos. Asegurarse de que el peso está montado correctamente como muestra la siguiente imagen (Imagen 4).



Imagen 4

4. Enroscar el conector con el depósito y llenar el depósito con el conector inferior.

5. Conectar el tubo al conector superior.

6. Montar las 2 barras de apoyo en la unidad principal. Tener en cuenta que hay 2 tornillos en la unidad principal que se deben aflojar antes de instalar. Después de la instalación, volver a apretar los tornillos (Imagen 5).

7. Colocar la base del humidificador en la base (Imagen 6).



Imagen 5



Imagen 6

8. Retirar la tuerca de bloqueo de las aspas (2) y la tuerca de bloqueo de la rejilla (4) del eje del motor (N).

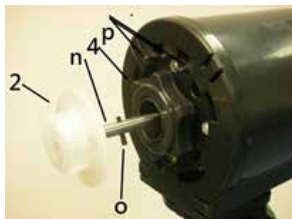


Imagen 7



Imagen 8

9. Colocar la rejilla trasera (5) colocando los pasadores del cuerpo del motor a través de los orificios de la rejilla (P). Fijar la rejilla trasera (5) al cuerpo del motor con la tuerca de bloqueo de la rejilla (4).

Nota: El mango de la rejilla trasera (5) debe estar orientado hacia arriba.

10. Colocar las aspas (3) en el eje del motor (N) haciendo coincidir las ranuras de las aspas con el pasador del eje (O).



Imagen 9

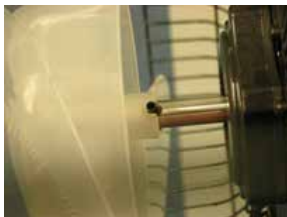


Imagen 10

11. Fijar las aspas (3) con la tuerca de bloqueo (2) girándola hacia la izquierda. Comprobar que las aspas del ventilador giran libremente girándola con la mano.

12. Levantar las abrazaderas de la rejilla frontal. Colocar la rejilla en su posición apretando las abrazaderas sobre el borde de la rejilla trasera. Luego apretar el tornillo de seguridad.

13. Colocar el depósito de agua en la base de alimentación del ventilador.

14. Conectar la manguera de suministro de vapor al conducto de salida y a la tapa del depósito de agua.

15. Colocar la tapa del depósito de agua.

16. El ventilador está listo para usar.

FUNCIONAMIENTO

- Retirar el depósito del agua de la base del humidificador girando y tirando hacia arriba. Al levantarlo se verá una pequeña cubierta de plástico.

- Abrir la tapa del depósito girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

- Llenar el depósito con agua destilada.

- Cerrar la tapa de plástico apretándola en el sentido de las agujas del reloj. Tener en cuenta que hay un anillo de silicona blanco que no debe ser aflojado al llenarlo con agua.

- Volver a colocar el depósito de agua en la base de alimentación.

- Enchufar el ventilador a la red eléctrica. Al conectarlos se escuchará un "pitido" que indica que el ventilador está listo para funcionar.

- La luz indicadora "POWER" del panel de control principal se iluminará.

- En este momento el ventilador puede configurarse a través del panel de control principal o del mando a distancia.

- Pulsar el botón "ON" para activar el ventilador.

- El ventilador se encenderá de forma predeterminada: ajuste de velocidad baja, dirección fija y modo de viento normal.

- Después de encender el ventilador, se puede seleccionar diferentes ajustes de velocidad o el modo de viento.

- Cuando no hay agua en el depósito, la base del humidificador dejará de funcionar y la luz indicadora cambiará de verde a rojo.


- En caso de que esto ocurra, apagar el ventilador y rellenar el depósito con agua para que se pueda continuar utilizando la función de vapor.

- El ángulo de inclinación se puede ajustar presionando hacia abajo desde la parte superior de la rejilla o tirando hacia arriba desde la parte inferior.

IMPORTANTE: Utilizar siempre agua destilada para llenar el depósito.

CUIDADO: El ventilador debe estar siempre apagado cuando se realizan los ajustes.

La siguiente tabla muestra los botones para realizar la configuración necesaria:

BOTONES	LUCES	CARACTERÍSTICAS
OFF	POWER	El ventilador está listo para usar, pero aún no ha comenzado a funcionar.
ON/ SPEED	LOW MED HIGH	Para configurar la velocidad de las aspas presionar: Una vez – Velocidad del viento baja. Dos veces – Velocidad del viento media. Tres veces – Velocidad del viento alta.
OSC	OSC	Presionar para activar la función oscilación. Pulsar de nuevo, para fijar el cabezal en una sola dirección.
MIST	MIST	Presionar para activar la función vaporizador. Pulsar de nuevo para cancelar la función.
TIMER	0.5H 1 H 2 H 4 H	Cada vez que se presiona el botón el tiempo aumenta 30 minutos. El tiempo máximo de temporizador es de 7.5h. Al pulsar nuevamente mientras está ajustado a 7.5 horas, todos los ajustes de tiempo se cancelarán.
MODE (Solo se puede ajustar a través del mando)	NOR. NAT. SLEEP	Para configurar el tipo de viento: – Viento normal (Constante) – Viento natural (Ráfaga) – Modo noche
REGULADOR DEL NIVEL DE VAPOR (Sólo se puede ajustar a través de la unidad de control de la base)		Para ajustar el volumen de vapor girar el regulador: – Para disminuir la cantidad de niebla, girar en sentido de las agujas del reloj. – Para aumentar la cantidad de niebla, girar en sentido contrario de las agujas del reloj.

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

PRODUCT ASSEMBLY

1. Unpack all the parts of the fan and remove all packaging.

It consists of 4 pieces:

Quick connector for tube // Deposit //
Base // Connector (base-deposit connection)

2. Insert the two standing bars into the base with two screws in each bar. Note that each standing bar has two holes on one side (Illustr. 1). This side with the holes must be installed into the base. Each standing bar comes with two screws already fitted. Unscrew the screws from the standing bars (Illustr. 2) and then insert the standing bars into the base (Illustr. 3).



Illustration 1



Illustration 2



Illustration 3

3. Place the weight under the base then assemble with four screws provided. Ensure that the weight is correctly assembled as depicted in diagrams below.



Incorrect

Correct

Illustration 4

4. Screw the connector with the reservoir and fill the reservoir with the lower connector.

5. Connect the tube to the upper connector.

6. Assemble the main unit onto the two standing bars. Note that there are two screws on the main unit which the installer must loosen before installing. After installing, these two screws can be tightened (Illustr. 5).

7. Place the humidifier power base onto the base (Illustr. 6).



Illustration 5



Illustration 6

8. Remove the fan blade nut (2) and the rear grille lock nut (4) from the motor shaft spindle (N).

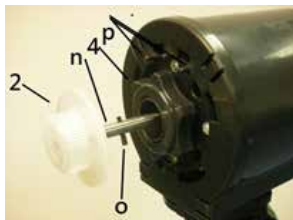


Illustration 7

10. Push the fan blade (3) onto the motor shaft spindle (N) by matching the slots on the base of the fan blade with the shaft pin (O).



Illustration 9



Illustration 8

9. Fit the rear grille (5) by positioning it onto the location pins (P). Secure the grille (5) to the motor body with the grille lock nut (4).

Note: The handle on the rear grille (5) must face upward.



Illustration 10

11. Secure the blade (3) with the fan blade nut (2) by turning it counter - clockwise. Check that the fan blade rotates freely by turning it with your hand.

12. Open securing clips around the front grille and loosen the clip screw at the top of the front grille. Position the top clip on the uppermost part of the rear grille. Push the top clip down and press rim of the front grille onto the rear grille. Close all the clips and tighten the safety screw.

13. Place the water tank on the humidifier power base.

14. Connect the mist delivery hose to the mist outlet and the cap of water tank.

15. Place the cap of water tank on the water tank.

16. The mist fan is now ready to use.


OPERATING THE MIST FAN

- Remove the water tank from the humidifier power base, turn it up-side down and you will see a small plastic cover.
- Open the cover by turning it in a counter-clockwise direction.
- Fill the water tank with distilled water.
- Close the plastic cover by tightening it in a clockwise direction. Note that there is a white silicone ring which must **not** be loosened when filling the water tank with water.
- Place the water tank back onto the humidifier power base.
- Plug the mist fan into the mains electrical supply. A "beep" sound will be heard indicating that the mist fan is connected to the power.
- The "POWER" indicator light on the main control panel will illuminate.
- Now the mist fan can be switched on either on its main control panel or by the remote control.
- Press the ON button to switch the mist fan on.
- By default, the mist fan will be switched ON in low speed setting, fixed direction and normal wind mode setting.
- After switching on the mist fan you can select different speed settings or the wind mode that you prefer.
- When there is no water in the water tank, the humidifier power base will stop working and the indicator light will change from green to red.
- Should this occur, switch OFF the mist fan and re-fill the water tank with water so that you can continue to use the mist function as and when desired.
- The user can adjust the tilt angle by pushing downward from the top of the grille or by pulling upward from the bottom of the grille.

IMPORTANT: Always use distilled water to fill the tank.

CAUTION: The mist fan should always be switched off when making this adjustment.

The table below shows which switches perform which speed and wind functions:

BUTTONS	LIGHTS	FEATURES
OFF	POWER	Standby mode. The fan is ready to use but has not started operating yet.
ON/ SPEED	LOW MED HIGH	Press once - Low wind speed setting Press twice - Medium wind speed setting Press three times - High wind speed setting
OSC	OSC	Press once and the fan head will oscillate. When pressing again, the fan head will be fixed in one direction only.
MIST	MIST	Press once and the fan will generate mist. When pressing again, the fan will stop generating mist.
TIMER	0.5H 1 H 2 H 4 H	Every press represents a time increase of 30 minutes. Maximum time on the timer is 7.5 hours. When pressing again while it is set to 7.5 hours all time settings will be cancelled.
MODE (Remote control only)	NOR. NAT. SLEEP	For selecting different wind outputs: - Normal wind (Constant) - Natural wind (Burst) - Sleep wind
VARIABLE MIST SETTING SWITCH (On the power base only)		To adjust the volume of mist to be generated: - Counter clockwise - Less mist volume. - Clockwise - Greater mist volume.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.



Li-ion

Batteries must be recycled or destroyed properly. Do not dispose of them in household or municipal waste or in a fire as they may leak or even explode. Do not open or short-circuit or damage the batteries, as this may cause injury.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

MONTAGE

1. Retirez toutes les pièces de la boîte et de leur emballage.

Il se compose de 4 pièces:

Connecteur rapide pour tube // Dépôt // Base // Connecteur (connexion base-réservoir)

2. Insérez les deux barres d'appui dans la base du ventilateur au moyen de deux vis (Image 1). Les côtés perforés de chaque barre doivent être placés dans la base. Dévissez les vis disposées sur les barres (Image 2) et remplacez-les une fois les barres dans la base (Image 3).



Image 1



Image 2



3. Placez le poids sous la base et assurez au moyen de quatre vis. Vérifiez que le poids soit monté correctement comme indiqué sur le visuel.



Incorrect

Correct

Image 4

4. Visser le connecteur avec le réservoir et remplir le réservoir avec le connecteur inférieur.

5. Connectez le tube au connecteur supérieur.

6. Montez les deux barres d'appui sur l'unité principale. L'unité principale dispose de deux vis que vous devez desserrer avant l'installation. Une fois l'installation réalisée, les deux vis peuvent être resserrées (Image 5).

7. Placez la base du brumisateurs dans la base du ventilateur (Image 6).



8. Retirez les vis de fixation des pales (2), de la grille (4) et du moteur (N).

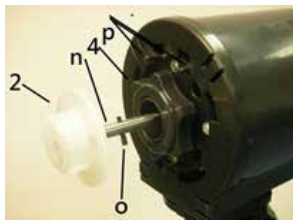


Image 7

10. Placez les pales (3) dans l'axe du moteur (N) en faisant coïncider les rainures des pales avec la broche de l'axe (O).



Image 9



Image 8

9. Placez la grille arrière (5) en plaçant les broches du corps du moteur dans les trous de la grille (P). Fixez la grille (5) au corps du moteur au moyen de la vis de fixation de la grille (4).

Remarque: La poignée de la grille arrière (5) doit être orientée vers le haut.

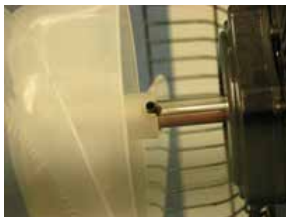


Image 10

11. Fixez les pales (3) au moyen de la vis (2) en la tournant vers la gauche. Vérifiez que les pales du ventilateur tournent librement en les tournant avec la main.

12. Ouvrir les crochets de fixation autour de la grille avant et desserrez la vis de la partie supérieure de la grille. Emboîtez le crochet supérieur dans la grille arrière et appuyez sur les bords des grilles jusqu'à ce qu'elles soient complètement emboîtées. Serrez la vis de sécurité.

13. Placez le réservoir d'eau sur la base du ventilateur.

14. Connectez le tuyau d'alimentation de la vapeur à la sortie du réservoir d'eau.

15. Placez le couvercle du réservoir d'eau.

16. Le ventilateur est prêt à être utilisé.

FONCTIONNEMENT

- Retirez le réservoir d'eau de la base de l'humidificateur en le tournant vers le haut, un petit couvercle en plastique apparaîtra.

- Ouvrir le couvercle en le tournant dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre.

- Remplir le réservoir d'eau distillée.

- Fermer le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. L'anneau en silicone blanc ne doit pas être relâché au moment du remplissage.

- Remplacez le réservoir.

- Branchez le ventilateur. Vous entendrez un "sifflement" qui indique que le ventilateur est connecté au réseau électrique.

- Le voyant "POWER" du panneau de contrôle s'allumera.

- Le ventilateur peut maintenant être programmé au moyen du panneau de contrôle ou de la télécommande.

- Appuyez sur le bouton "ON" pour activer le ventilateur.

- Le ventilateur s'allumera de façon prédéterminée: vitesse minimum, position fixe et mode de ventilation normale.

- Un fois le ventilateur allumé, il est possible de sélectionner différents réglages de vitesse ou de mode de ventilation.

- Lorsqu'il n'y a pas ou plus d'eau dans le réservoir, l'humidificateur cessera de fonctionner et la couleur du voyant passera au rouge.


- Dans ce cas-là, éteignez le ventilateur et remplacez le réservoir d'eau pour qu'il puisse continuer à fonctionner.

- L'angle d'inclinaison peut se régler en appuyant vers le bas depuis la partie supérieure de la grille ou bien en tirant vers le haut la partie inférieure de la grille.

IMPORTANT: Toujours utiliser de l'eau distillée pour remplir le réservoir.

PRECAUTION: Le ventilateur doit toujours être éteint au moment des réglages.

Le tableau ci-dessous explique la fonction de chaque bouton:

BOUTONS	LUMIÈRE	CARACTERISTIQUES
OFF	POWER	Le ventilateur est prêt à être utilisé mais n'a pas encore commencé à fonctionner.
ON/SPEED	LOW MED HIGH	Pour programmer la vitesse des pales, appuyez: 1 fois – vitesse faible. 2 fois – vitesse moyenne. 3 fois – vitesse forte.
OSC	OSC	Appuyez pour activer la fonction oscillation. Appuyez de nouveau pour fixer la tête du ventilateur dans une direction.
MIST	MIST	Appuyez pour activer la fonction brumisateur. Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction.
TIMER	0.5H 1 H 2 H 4 H	Chaque fois qu'on appuie sur ce bouton, le temps augmente de 30 mns. Le maximum de brumisation est de 7.5h. En appuyant de nouveau lorsque l'appareil est programmé à 7.5 heures, tous les réglages s'annulent.
MODE (Unique- ment au moyen de la télécom- mande)	NOR. NAT. SLEEP	Pour programmer les modes de ventilation – Normal (Constant) – Naturel (Rafale) – Mode nuit
REGULA- TEUR DE VAPEUR (Réglable uniquement au moyen de l'unité de contrôle de la base)		Pour régler le volume de vapeur, tournez le régulateur: - Pour diminuer la quantité de brume, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. - Pour augmenter la quantité de brume, tournez dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

!ADVERTISSEMENT!



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

MONTAGEM

1. Retirar todas as peças do ventilador da caixa e remover todas as embalagens.

It consists of 4 pieces:

Quick connector for tube // Deposit //
Base // Connector (base-deposit connection)

2. Inserir as 2 barras de apoio na base com 2 parafusos em cada barra. Ter em conta que cada barra de pé tem 2 orifícios num lado (Ilust. 1). Este lado com os orifícios deve ser instalado na base. Cada barra de apoio vem com 2 parafusos já montados. Desaparafusar os parafusos das barras de pé (Ilust. 2) e, em seguida, inserir as barras de pé na base (Ilust. 3).



Ilustração 1



Ilustração 2

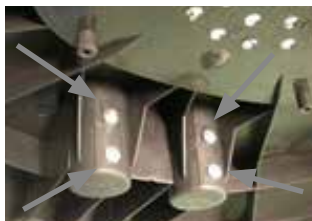


Ilustração 3

3. Colocar o peso por baixo da base e fixá-lo mediante 4 parafusos. Assegurar que o peso está montado corretamente como ilustrado pela imagem seguinte (Ilust. 4).



Incorreto

Correto

Ilustração 4

4. Aparafuse o conector com o tanque e encha o tanque com o conector inferior.

5. Conecte o tubo ao conector superior.

6. Montar 2 barras de apoio na unidade principal. Ter em conta que existem 2 parafusos na unidade principal que devem ser afrouxados antes da instalação. Após a instalação, estes 2 parafusos podem ser apertados (Ilust. 5).

7. Colocar a base do humidificador na base (Ilust. 6).



Ilustração 5



Ilustração 6

8. Retirar a porca de bloqueio das lâminas (2) e a porca de bloqueio da grelha (4) do eixo do motor (N).

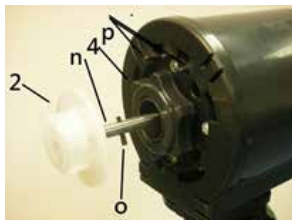


Ilustração 7

10. Colocar as lâminas (3) no eixo do motor (N) fazendo coincidir as ranhuras das lâminas com o passador do eixo (O).



Ilustração 9



Ilustração 8

9. Colocar a grelha traseira (5) colocando os passadores do corpo do motor através dos orifícios da grelha (P). Fixar a grelha (5) ao corpo do motor com a porca de bloqueio da grelha (4).

Nota: A alça da grelha traseira (5) deve estar orientada para cima.



Ilustração 10

11. Fixar as lâminas (3) com a porca (2) girando-a para a esquerda. Verificar se as lâminas do ventilador giram livremente girando-a com a mão.

12. Abrir os cliques de sujeição em redor da grelha frontal e afrouxar o parafuso do clipe da parte superior da grelha frontal. Encaixar o clipe superior na grelha traseira e ir pressionando as extremidades das grelhas até as encaixar completamente. Apertar o parafuso de segurança.

13. Colocar o depósito de água na base de alimentação do ventilador.

14. Ligar a mangueira de fornecimento de vapor à saída e à tampa do depósito de água.

15. Colocar a tampa do depósito de água.

16. O ventilador está pronto a utilizar.


FUNCIONAMENTO

- Retirar o depósito da água da base do humidificador girando e puxando para cima.
- Dar a volta ao depósito e abrir a tampa girando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Encher o depósito com água destilada.
- Fechar a tampa de plástico apertando-a no sentido dos ponteiros do relógio. Ter em conta que há um anel de silicone branco que não deve ser afrouxado ao encher o depósito com água.
- Voltar a colocar o depósito de água na base de alimentação.
- Ligar o ventilador à rede elétrica. Ouvir-se-á um sinal sonoro que indica que o ventilador está ligado à alimentação.
- A luz indicadora "POWER" do painel de controlo principal ilumina-se.
- Agora o ventilador pode configurar-se através do painel de controlo principal ou do comando à distância.
- Pressionar o botão "ON" para ativar o ventilador.
- O ventilador liga-se de forma predeterminada: ajuste de velocidade baixa, direção fixa e modo de vento normal.
- Depois de ligar o ventilador, podem selecionar-se diferentes ajustes de velocidade ou o modo de vento.
- Quando não há água no depósito de água, a base do humidificador deixará de funcionar e a luz indicadora passará de verde para vermelho.
- Caso isto aconteça, desligar o ventilador e encher o depósito de água com água para que possa continuar a utilizar a função vapor.
- O ângulo de inclinação pode ser ajustado pressionando a parte superior da grelha para baixa ou puxando a parte inferior da grelha.

IMPORTANTE: Utilizar sempre água destilada para encher o depósito.

PRECAUÇÃO: O ventilador deve estar sempre desligado quando se realizam os ajustes.

A seguinte tabela mostra os botões para realizar a configuração necessária:

BOTÕES	LUZES	CARACTERÍSTICAS
OFF	POWER	O ventilador está pronto a utilizar, mas ainda não começou a funcionar.
ON/ SPEED	LOW MED HIGH	Para configurar a velocidade das lâminas, pressionar: Uma vez – Velocidade do vento baixa. Dois vezes – Velocidade do vento média. Três vezes – Velocidade do vento alta.
OSC	OSC	Pressionar para ativar a função oscilação. Pressionar novamente para fixar o cabeçal numa única direção.
MIST	MIST	Pressionar para ativar a função vaporizador. Pulsar novamente para cancelar a função.
TIMER	0.5H 1 H 2 H 4 H	Cada vez que se pressiona o botão, o tempo aumenta 30 minutos. O tempo máximo de temporizador é de 7.5h. Ao pulsar novamente enquanto está ajustado para 7.5 horas, todos os ajustes de tempo serão cancelados.
MODE (Apenas se pode ajustar através do comando)	NOR. NAT. SLEEP	Para configurar o tipo de vento: – Vento normal (Constant) – Vento natural (Rajada) – Modo noturno
REGULADOR DO NÍVEL DE VAPOR (Apenas se pode ajustar através da unidade de controlo da base)		Para ajustar o volume de vapor girar o regulador: - Para reduzir a quantidade de neblina, girar no sentido dos ponteiros do relógio. - Para aumentar a quantidade de neblina, girar no sentido inverso aos ponteiros do relógio.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

CUIDADO!



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.niaros.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773